

לקסיקון מעלה לאחריות תאגידית 2009

מקרא

אנגלית	עברית
Greenhouse Effect	אפקט החממה
Eco-efficiency	יעילות אקולוגית
NGO	ארגון לא ממשלתי
Ethics	אתיקה
ב	
Biofuel	ביו-דלק
Biodiesel	ביודיזל
Assurance	אישרור
Audit	ביקורת
Ethical Auditing	ביקורת אתית
Social Audit	ביקורת חברתית
Green Accounting	ביקורת ירוקה
Environmental Audit	ביקורת סביבתית
Green Building	בנייה ירוקה
Corporate health	בריאות תאגידית
ג	
Greenhouse Gas	גזי חממה
Triple Bottom Line	גישה תלת-מימדית להערכת חברות
Global Compact	גלובל קומפאקט
ד	
Corporate Responsibility Report	דו"ח אחריות תאגידית/ קיימות
Domini Social Investment	מדד דומיני להשקעה חברתית

אנגלית	עברית
א	
Agenda 21	אג'נדה 21
Organic	אורגני
LOHAS (Lifestyles Of Health And Sustainability)	אורח חיים בריא ומקיים
Corporate citizenship	אזרחות תאגידית
Social Accountability 8000 (SA8000)	אחריות חברתית 8000 (SA8000)
CR-Corporate Responsibility	אחריות חברתית
Corporate Social Responsibility	אחריות חברתיות של עסקים
Accountability	אחריותיות
AA 1000	תקן אשרור AA 1000
Work-Life Balance	איזון עבודה-פנאי
Carbon Neutral	"איזון פחמני"
Impact areas	תחומי/אזורי השפעה
Life Cycle Assessment (LCA)	אמדן הערכת מחזור חיים
Bioenergy	אנרגיה ביולוגית
Brown Power/Energy	"אנרגיה חומה"
Renewable Energy	אנרגיה מתחדשת
People, Planet, Profit	אנשים, כדור הארץ ורווחים
Zero Waste	"אפס פסולת"

אנגלית	עברית
Social Investment	השקעה חברתית
Cause-based or community investing	השקעה קהילתית מונחית מטרה
Global Warming	התחממות גלובאלית
Energy Efficiency	התייעלות אנרגטית
Corporate volunteering	התנדבות תאגידית
ז	
Human Rights	זכויות אדם
ח	
Clean Air Act	חוק האוויר הנקי האמריקאי
Green Electricity	חשמל ירוק
ט	
Ecological Footprint	טביעת רגל אקולוגית
Carbon Footprint	טביעת רגל פחמנית
Greenwash	טיוח ירוק - "גרינווש"
י	
Eco-friendly	ידידותי מבחינה אקולוגית/ ידידותי לסביבה
GRI-Global reporting initiative	יוזמת הדיווח העולמית GRI
Clean Production	ייצור נקי
Diversity	גיוון
מ	
Biodiversity	מגוון המינים
Dow Jones Sustainability Indexes (DJSI)	מדד הקיימות של הדאו ג'ונס (DJSI)
World Business Council on Sustainable Development (WBCSD)	מועצה עולמית לפיתוח בר קיימא

אנגלית	עברית
Stakeholder dialogue	דיאלוג עם מחזיקי עניין
fossil fuels	דלק מאובנים
ה	
Social Exclusion	הדרה חברתית
Social capital	הון חברתי
Natural Capital	הון טבעי
Venture Philanthropy	הון סיכון פילנתרופי
Equal Opportunities	הזדמנויות שוות
Social Return on Investment (ROI)	החזר חברתי על השקעה
Social Inclusion	הכללה חברתית
United States Business Council on Sustainable Development (USBCSD)	המועצה האמריקאית לפיתוח בר קיימא
Off-Set Agreement	הסכם קיזוז
LEED Certification	הסמכת LEED
Ethical Accounting	הערכה אתית
Environmental Valuation	הערכה סביבתית
Reduce	הפחתה
Millennium Development Goals	מטרות הפיתוח של המילניום
Digital Divide (digital inclusion)	"פער דיגיטלי" (הכללה דיגיטלית)
Vision Statement	הצהרת חזון
Natural Step™	הצעד הטבעי Natural Step™
Shareholder Resolution	הצעת החלטה של בעל מניות
Shareholder Influence	השפעה של בעלי מניות
Socially Responsible Investment (SRI)	השקעה אחראית מבחינה חברתית

עברית	אנגלית
ע	
העסקת ילדים	Child Labour
עיצוב ירוק	Green Design
עסק חברתי	Social Firm
עסקים אחראיים	Responsible business
עקרונות המשווה	Equator Principles
עקרונות Ceres	Ceres Principles
עקרונות השולחן העגול של קוקס	Caux Round Table Principles
עקרונות סאליון העולמיים	The Global Sullivan Principles (GSP)
ערך משולב	Blended Value
פ	
פחמן דו-חמצני	CO ₂ (Carbon Dioxide)
פילנתרופיה	Philanthropy
פילנתרופיה אסטרטגית	Strategic Philanthropy
פיתוח בר קיימא	Sustainable Development
פסגת כדור הארץ	Earth Summit
פסולת אלקטרונית	E-waste
פרוטוקול קיוטו	Kyoto Protocol
פרוייקט רישום פחמן CDP	CDP-Carbon Disclosure Project
צ	
צדק אקולוגי	Ecological Justice, a.k.a. Ecojustice
ק	
קהילה	Community
קוד התנהגות	Code of conduct
קווי הנחיה של OECD	OECD Guidelines for Multinational Enterprises

עברית	אנגלית
מחזור	Recycle
מחזיקי עניין	Stakeholders
מיזם חברתי	Social Enterprise
מיחזור במעגל פתוח	Open-Loop Recycling
מיחזור במעגל סגור	Closed-loop Recycling
מלכ"ר	Not-for-profit
ממשל תאגידי	Corporate governance
מנגנון הפיתוח הנקי	Clean Development Mechanism
מסחר אתי	Ethical trade
מעורבות מחזיקי העניין	Stakeholder Engagement
מענק תואם לתרומת עובד	Employee Matching Gift
"מעריסה לעריסה"	Cradle-to-Cradle
מפסולת לרווח	Waste-to-Profit
מאוזן אקלימית	Climate Neutral
ס	
סביבה	Environment
סביבת עבודה	Workplace
סביבתי, חברתי וממשל תאגידי ESG	ESG- Environmental, Social and Government
סביבה, בריאות, בטיחות ESH	EHS (environment, health, safety)
סדרת ISO 14000	ISO 14000
סרביינס-אוקסלי Sox	SOX-Sarbanes-Oxley
סחר בפחמן	Carbon Trading
סחר הוגן	Fair Trade
סינון אתי	Ethical screening
Ceres	Ceres
סקר השפעות סביבתיות	Environmental Impact Assessment

אנגלית	עברית
Reuse	שימוש חוזר
Climate Change	שינויי אקלים
Transparency	שקיפות
Closed-loop Supply Chain	שרשרת אספקה במעגל סגור
Value Chain	שרשרת הערך
ת	
Eco-Label	תו אקולוגי
Bottom of the Pyramid	תחתית הפירמידה
Ethical Book	תיעוד אתי
Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)	תכנית ניהול וביקורת אקולוגית
Best Practice	תרחישים מובילים לדוגמא

אנגלית	עברית
Cap and Trade System	קיזוז וסחר בפליטות (מכסות וסחר)
Sustainability	קיימות
Calvert	קלוורט Calvert
Comprehensive Environmental Response - CERCLA	מענה סביבתי כולל, פיצוי ואחריות Cercla
Corporate Foundation	קרן תאגידית
ר	
Ethical purchasing	רכישה אתית
ש	
Brownfield	שדות חומים
Marketplace	שוק וצרכנות
Ecological Marketing	שיווק אקולוגי
Cause Related Marketing	שיווק מונחה מטרה / שיווק חברתי

A

AA1000 Assurance	An assurance model designed to improve the accountability and performance of organizations by learning through stakeholder engagement and increasing quality in social and ethical accounting, auditing and reporting.	תקן אשור תקן אשור להערכה, והבטחת האמינות והאיכות של דיווח חברתי סביבתי. מטרתו לשפר את האחריותיות של ארגונים. בבסיסו עקרון המעורבות של מחזיקי עניין, הגברת איכותה של הביקורת והדיווח בתחום החברתי והאתי.
Accountability	Being answerable to all stakeholders, including any natural or social systems affected by a business such as customers, employees, and communities	אחריותיות מתן דין וחשבון לכלל מחזיקי העניין, ובכללם למערכות הטבעיות והחברתיות אשר מושפעות מהעסק, כגון לקוחות, עובדים, וקהילות
AA 1000	A process standard to assist an organization in the definition of goals and targets, the measurement of progress made against these targets, the auditing and reporting of performance, and feedback mechanisms	AA 1000 סדרת תקנים ליישום תהליך שמטרתו לסייע לארגון בהגדרת מטרות ויעדים, בהערכה ומדידה של ההתקדמות ביחס ליעדים אלה, ביישום מנגנוני ביקורת ודיווח על ביצועים, ומנגנוני משוב
Agenda 21	Agenda 21 is a comprehensive plan of action to be taken globally, nationally and locally by organisations of the United Nations System, Governments, and Major Groups in every area in which human impacts on the environment.	אג'נדה 21 סדר יום למאה ה-21. תכנית פעולה מקיפה ברמה הגלובלית, הלאומית, והמקומית, לקידום פיתוח בר קיימא, מהרמה הבינלאומית ועד לרמה המקומית בכל תחום בו לפעילות האדם ישנה השפעה על הסביבה.
Assurance	Independent external validation to substantiate the management process and the veracity of any accounts of social and environmental performance as accurate, fair, and meaningful.	אשור תיקוף חיצוני עצמאי שיש בו כדי לאשר את תהליך הניהול ואת אמינות הדיווחים לגבי ביצועים בתחום החברתי והסביבתי, כמדויקים, הוגנים, ובעלי משמעות.
Audit	An independent examination of facts and processes, usually to identify opportunities for improvement.	ביקורת בדיקה עצמאית של עובדות והתהליכים, בדרך כלל על מנת לזהות הזדמנויות לשיפור.

B

Best Practice	An effective, innovative solution, process, or procedure that demonstrates a business' dedication to making progress in environmental and corporate social responsibility; sometimes shared with collaborators and competitors to shape standards for an industry	תרחישים מובילים לדוגמא פתרונות, תהליכים או פרוצדורות אפקטיביים וחדשניים המוכיחים את מחויבותו של עסק להתקדמות בתחום האחריות הסביבתית והחברתית; לעתים תוך שיתוף מידע עם שותפים או מתחרים כדי לעצב תקנים עבור תעשייה מסוימת.
----------------------	---	---



Biodiesel	A type of fuel made by combining animal fat or vegetable oil (such as soybean oil or used restaurant grease) with alcohol; biodiesel can be directly substituted for diesel (known as B100, for 100% biodiesel), or be used as an additive mixed with traditional diesel (known as B20, for 20% bio-diesel)	ביודיזל סוג דלק חליפי ממקור מתחדש המיוצר על-ידי שילוב בין שומן מן החי או שומן צמחי (כגון שמן פולי סויה, או שמן שנאסף ממסעדות) ואלכוהול; ביודיזל יכול להחליף דיזל באופן ישיר (והוא מזוהה בסימון B100 – שמשמעו 100% ביודיזל), או משמש כתוסף שאותו מערבבים עם דיזל קונבנציונאלי (המזוהה בסימון B20, שמשמעו 20% ביודיזל).
Biodiversity	The biological diversity of life on Earth. As human influence spreads, there is concern over the reduction of the total number of species and its effect on economics, medicine, and the ability of ecosystems to remain viable.	מגוון המינים מגוון המינים של החיים על כדור הארץ. ככל שהשפעת המין האנושי מתפשטת, עולה החשש מפני הירידה במספר המינים הכולל, ועל השפעת מגמה זו על הכלכלה, הרפואה ועל יכולתן של מערכות אקולוגיות להתקיים.
Bioenergy	energy generated from renewable, biological sources (biomass) such as plants, to be used for heat, electricity, or vehicle fuel	אנרגיה ביולוגית אנרגיה המיוצרת ממקורות ביולוגיים מתחדשים (ביומאסה – כתוצאה מתהליך הפוטוסינתזה בצמחים), ובה ניתן להשתמש לחימום, חשמל, או דלק מנועים. שימוש באנרגיה זו אינו מוסיף גזי חממה לאטמוספירה.
Biofuel	fuel created from renewable, biological sources such as plants or animal byproducts, but excluding biological material (such as natural gas, coal, or methane) which has been transformed by geological processes	ביו-דלק דלק המופק ממקורות ביולוגיים מתחדשים כגון צמחים, או תוצרי לוואי מן החי, למעט חומרים כגון גז טבעי, פחם, או מתאן אשר עברו שינוי בעקבות תהליכים גיאולוגיים.
Blended Value	A term coined by Jed Emerson at Stanford University to describe social, financial, and environmental value created by all organizations' activities (whether non-profit or for-profit). When investors acknowledge these value components, they can be more focused about their investments in organizations that create the mix and amount of value that matched their own values.	ערך משולב מונח שטבע ג'ד אמרסון באוניברסיטת סטנפורד כדי לתאר ערכים חברתיים, פיננסיים כלכליים, וסביבתיים, המופקים מכלל הפעילות של הארגון (אם למטרת רווח או לא). כאשר משקיעים מכירים במרכיבי ערך אלה, הם יכולים למקד את השקעותיהם בארגונים המייצרים את השילוב ואת כמות הערך התואם לערכים שלהם.
Bottom of the Pyramid	A term developed by Stuart Hart and C. K. Prahalad at the Center for Sustainable Enterprise and now popularized by Prahalad's book, The Fortune at the Bottom of the Pyramid. It refers to the poorest people in the world. These people tend to pay more for the same food, products, and borrowing than rich people and are usually underserved by markets and services. Contrary to most expectations, because of their numbers, they still represent a huge market if affordable products and services can be offered to them.	תחתית הפירמידה מונח שפותח על-ידי סטוארט הארט ו-C.K. Prahalad במרכז לזימות מקיימת, ושהפך לפופולארי בעקבות ספרו של פרלהד – האוצר שבתחתית הפירמידה. המונח מתייחס לאנשים העניים ביותר בעולם שאינם זוכים ליהנות מנגישות לשווקים ולשירותים. אוכלוסיות אלה מייצגות שוק עצום אם יוצעו להם מוצרים או שירותים המתאימים לצרכיהם.

Brown Power/ Energy	electricity generated from the combustion of nonrenewable fossil fuels (coal, oil, or natural gas) which generates significant amounts of greenhouse gases	"אנרגיה חומה" חשמל המופק מבעירה של דלקי מאובנים שאינם מתחדשים (פחם, נפט, או גז טבעי), המייצרים כמות משמעותית של גזי חממה
Brownfield	land previously utilized by commercial or industrial facilities that remains abandoned with known or perceived environmental contamination	"שדות חומים" קרקע ששימשה מתקנים מסחריים או תעשייתיים ושנוטרה נטושה מגלל זיהום סביבתי מזוהה או משוער
C		
Calvert	an investment firm that highlights socially responsible investing and publishes an annual index of the largest U.S. companies that represent socially responsible investments	Calvert (קלוורט) חברת השקעות אשר נותנת דגש על השקעה על פי עקרונות של אחריות חברתית-סביבתית ומפרסמת מדד שנתי של החברות הגדולות בארה"ב המייצגות השקעות אחראיות
Cap and Trade System	a strategy to reduce carbon emissions via financial incentives; "caps" establish emissions limits and fines for exceeding those limits, while companies operating below their carbon limits can sell or "trade" their offsets to companies that are operating above the limits	קיזוז וסחר בפליטות (מכסות וסחר). אסטרטגיה להפחתת פליטות פחמן באמצעות תמריצים פיננסיים. המכסה (cap) קובעת מגבלה של כמות הפליטות וקנסות למי שעובר את המגבלה, כאשר מנגד, חברות הפועלות בטווח שמתחת למכסת פליטות הפחמן שלהן יכולות "להתקזז" (trade) עם חברות המתנהלות מעבר למכסה המותרת באמצעות מכירה או החלפה של עודפי הפליטות שלא ניצלו.
Carbon Disclosure Project	An initiative by leading institutional investors (with assets of \$10T) to research and rate global companies based on their risks due to climate change. The 2003 CDP report estimated that a single carbon-intensive manufacturing company might carry as much risk (in energy prices, availability, and potential carbon taxes) equal to 40% of it's market capitalization. The report also notes how many of the top global 500 firms consider climate change a risk to their businesses.	CDP - פרויקט רישום פחמן יוזמה מטעם משקיעים מוסדיים מובילים (המנהלים יותר מ-10 טריליון דולר) לחקור ולדרג חברות גלובליות על סמך הסיכונים הנובעים משינויי אקלים. דו"ח CDP לשנת 2003 העריך כי חברה יצרנית שמייצרת פליטות פחמן באורח אינטנסיבי עלולה לשאת סיכון (במחירי אנרגיה, זמינות, ומיסי פחמן פוטנציאליים) בשווי 40% מערך השוק שלה. הדו"ח מציין גם כמה מתוך 500 החברות המובילות מתייחסות לשינויי אקלים כאל סיכון או הזדמנות עבור העסקים שלהם. כיום חתומים על הפרויקט 475 משקיעים מהעולם.
Carbon Footprint	the total amount of greenhouse gases emitted directly or indirectly through any human activity, typically expressed in equivalent tons of either carbon or carbon dioxide	טביעת רגל פחמנית הכמות הכוללת של גזי חממה הנפלטים באופן ישיר או עקיף בעקבות פעילות אנושית כלשהי. הכמות מחושבת לרוב בערכים של ק"ג או טון פחמן דו חמצני.

Carbon Neutral	No net emissions of greenhouse gasses - the holy grail of climate change campaigners. If you manage to use only renewable fuel, or offset your carbon emissions by, say, growing enough trees, then you will be carbon neutral.	”איזון פחמני” מניעת פליטות גזי חממה – ”הגביע הקדוש” של פעילים למען שינוי אקלימי. באמצעות: שימוש לדוגמה רק בדלק ממקורות מתחדשים, או קיזוז פליטות הפחמן באמצעות, גידול כמות מספקת של עצים, ועוד.
Carbon Trading	Markets designed to encourage companies to reduce carbon emissions by making it expensive to pollute; government sets an emissions allowance, companies can sell surplus (credit) or buy a credit if they exceed their allowance.	סחר בפחמן שוק הפועל באופן המעודד חברות עסקיות להפחית את פליטות הפחמן בכך שהזיהום הופך ליקר; הממשלה קובעת מכסה מותרת לפליטות, חברות יכולות למכור עודף (אשראי) או לרכוש אשראי, אם הן עוברות את המכסה.
Cause-based or community investing	Support for a particular cause or activity by investment finance. Unlike when making a donation, cause-based investors require that the original investment can be returned either by repayment (for loans) or trading (for shares).	השקעה קהילתית מונחית מטרה תמיכה במטרה, עניין או בפעילות כלשהי על-ידי השקעות כספיות. בשונה ממתן תרומה, משקיעים מונחי מטרה דורשים כי ההשקעה המקורית יכולה להיות מוחזרת אם על-ידי החזרים (עבור הלוואות) אם באמצעות סחר (במניות).
Cause Related Marketing	A business strategy whereby a company aligns its mission and goals to create a specific and tailored partnership with a nonprofit organization or cause.	שיווק מונחה מטרה/שיווק חברתי קידום רעיון, שירות או מטרה חברתית. מתייחס לפעילות שיווקית המשותפת לגוף עסקי ולארגון שאינו למטרות רווח, שנועדה לייצר תועלות הן למותג והן למטרה החברתית.
Caux Round Table Principles	The Caux Principles were developed in 1994 by a group of international business leaders as a guide for ethical and responsible corporate behavior. These principals are meant to be a cornerstone for business leadership to raise the moral and ethical standards by which corporations and governments operate in order to promote moral capitalism so that environmental and social prosperity will also grow.	עקרונות השולחן העגול של CAUX עקרונות קוקס פותחו ב-1994 על-ידי קבוצת מנהיגים עסקיים בינלאומיים כמדריך להתנהגות תאגידית אתית ואחראית. עקרונות אלה אמורים להוות אבני פינה עבור המנהיגות העסקית לשם העלאת אמות המידה המוסריות והאתיות על-פיהן פועלים תאגידיים וממשלות, כדי לעודד קפיטליזם מוסרי התורם לצמיחה סביבתית וחברתית, בנוסף לזו הכלכלית.
Ceres	A national network of investors, environmental organizations and other public interest groups working with companies and investors to address sustainability challenges such as global climate change; Ceres hosts an annual competition to highlight the best examples of sustainability reporting in North America.	Ceres רשת/קואליציה אמריקאית של משקיעים, ארגונים סביבתיים, וארגונים אחרים הפועלים למען האינטרס הציבורי כדי להתמודד עם אתגרים בתחום הקיימות כגון שינויי אקלים גלובליים. Ceres עורכת תחרות שנתית שמטרתה לחשוף את העשייה הטובה ביותר של דיווח על קיימות בצפון אמריקה.

Ceres Principles	A ten-point code of environmental conduct that is publicly and voluntarily endorsed by companies as an environmental mission statement or ethic. Formed in 1989, Ceres is a partnership among environmental groups, labor unions, and institutional investors devoted to using shareholder power to move companies to more sustainable practices.	עקרונות Ceres	תקנון בן עשרה סעיפים הנוגעים להתנהלות סביבתית אשר ניתן לאימוץ הצהרתי וולונטרי על-ידי חברות כאמירה מחייבת או כביטוי לאתיקה סביבתית. מאז היווסדה בשנת 1989 Ceres מגלמת שותפות בין ארגונים סביבתיים, ארגוני עובדים, ומשקיעים ממסדיים שמטרתה להשתמש בכוחם של בעלי מניות כדי להוביל חברות להתנהלות מקיימת יותר.
Child Labor	the practice of employing children under a specified legal minimum age as set by a country or government; more frequently exploited in developing countries in order to establish competitive labor costs A tricky CR issue because it is usually your suppliers that use child labor; the "effective abolition of child labor" is a UN Global Compact Principle.	העסקת ילדים	הנוהג להעסיק ילדים מתחת לגיל הקבוע בחוק המדינתי כגיל המינימום המותר לעבודה; לעתים קרובות מדינות מתפתחות מנצלות עבודת ילדים כדי לקבע עלויות עבודה תחרותיות. זהו נושא סבוך בכל הנוגע לאחריות חברתית של עסקים, משום שעל-פי רוב הספקים הם אלה המנצלים עבודת ילדים; "ביטול בפועל של עבודת ילדים" הינו עיקרון יסוד של האמנה הגלובלית של האו"ם.
Civil Society	A "third sector" of society besides the State and the market, embracing institutions, groups and associations (either structured or informal), which may act as mediator between citizens and public authorities.	חברה אזרחית	ה"מגזר השלישי" של החברה, שאיננו המדינה או השוק, והחובק בתוכו מוסדות, קבוצות וארגונים (מובנים או בלתי פורמאליים), אשר עשויים לשמש כמתווכים בין אזרחים ורשויות ציבוריות.
Clean Air Act	federal legislation passed in 1970 and amended in 1990 that authorizes the EPA to set National Ambient Air Quality Standards and to regulate industry in order to meet those maximum emissions levels.	חוק האוויר הנקי האמריקאי	חוק פדראלי בארה"ב אשר עבר ב-1990 ותוקן ב-1990, המקנה לרשות להגנת הסביבה האמריקאית לקבוע תקני איכות אוויר לאומיים ולפקח על התעשייה כדי שזו תעמוד בהגבלות של רמות הפליטה המכסימליות.
Clean Development Mechanism	A complex and controversial 'flexibility mechanism' of the Kyoto Protocol that allows developed countries to achieve part of their carbon reduction targets at home by investing in greenhouse gas reduction projects in the developing world.	מנגנון הפיתוח הנקי	מנגנון מורכב ושנוי במחלוקת המוסדר בפרוטוקול קיוטו, המאפשר למדינות מפותחות להגשים את יעדי הפחתת פליטות הפחמן בארצן על-ידי השקעה ביוזמות של הפחתת גזי חממה בפרויקטים שונים בעולם המתפתח.
Clean Production	a concept developed under the Kyoto Protocol in which manufacturing processes reduce environmental impact and decrease ecological problems by minimizing energy and raw materials use, and making sure emissions and waste are as minimal and as non-toxic to environmental and human health as possible.	ייצור נקי	מושג שהתפתח במסגרת פרוטוקול קיוטו על-פיו תהליכי ייצור מפחיתים את ההשפעה הסביבתית ומפחיתים בעיות אקולוגיות על-ידי צמצום השימוש באנרגיה ובחומרי גלם. כמו כן בתהליכי הייצור הנקי משתדלים שהפליטות והפסולת יהיו ברמה מינימאלית ובלתי רעילות לסביבה ולבני אדם, עד כמה שניתן.

Climate Change	The theory that pollution caused by humans, especially CO ₂ emissions, is altering the earth's climate in many complex ways. changes in global climate patterns (such as temperature, precipitation, or wind) that last for extended periods of time as a result of either natural processes or human activity; the contemporary concern is that human activity is now transcending natural processes in causing the most prevalent climate changes of our time.	שינוי אקלים תיאוריה הגורסת כי פעילות אנושית המביאה לפליטות גזי חממה ובעיקר פחמן דו חמצני, היא זו המאיצה את השינויים באקלים כדור הארץ, בדרכים רבות ומורכבות, כאירועי מזג אוויר קיצוניים, שיטפונות, בצורות וכיו"ב. כיום החשש הוא כי הפעילות האנושית הנה גורם מכריע בשינויי האקלים של תקופתנו ומפירה את התהליכים הטבעיים.
Climate Neutral	The process of offsetting carbon-producing activities with those that either reduce or capture carbon, thus credibly neutralizing the net amount of carbon released in the atmosphere from a particular activity.	"מאוזן אקלימית" התהליך של קיזוז פעילות מייצרת-פחמן עם פעילות מפחיתה או קולטת פחמן, ואגב כך נטרול כמות הפחמן המשתחרר לאטמוספירה כתוצאה מפעילות מסוימת.
Closed-loop Recycling	a process of utilizing a recycled product in the manufacturing of a similar product or the remanufacturing of the same product.	מיחזור במעגל סגור תהליך של שימוש במוצר ממוחזר בייצור של מוצר דומה, או בייצור מחודש של אותו מוצר.
Closed-loop Supply Chain	an ideal in which a supply chain completely reuses, recycles or composts all wastes generated during production; at minimum "closed-loop supply chain" indicates that the company which produces a good is also responsible for its disposal.	שרשרת אספקה במעגל סגור מצב שבו נעשה שימור חוזר, מיחזור או קומפוסטציה גמורה של כל הפסולת הנוצרת בתהליכי הייצור; בהגדרתה המינימאלית "שרשרת אספקה במעגל סגור" משמעה שהחברה שמייצרת את המוצר אחראית גם לסילוקו.
CO₂ (Carbon Dioxide)	Compound release when fossil fuels are burned; believed to be the chief cause of climate change.	פחמן דו-חמצני התרכובת הכימית שמשחררת בבעירת דלקי מאובנים; נחשב לגז החממה המהווה את הגורם העיקרי לשינויי אקלים.
Code of Ethics	Such standards as are reasonably necessary to promote honest and ethical conduct, including the ethical handling of actual or apparent conflicts of interest between personal and professional relationships.	קוד אתי מערכת של תקנות שנחוצות כדי לקדם התנהלות ישרה ואתית, לרבות טיפול אתי בניגודי עניינים אישיים או מקצועיים.
Code of Conduct	Formal statement of the values and business practices of a company and sometimes its suppliers. Comment: it's a statement of minimum standards together with a pledge by the company to observe them and to require its contractors, subcontractors, suppliers and licensees to observe them.	קוד התנהגות הצהרה פורמאלית של הערכים והנהלים העסקיים של חברה ולעתים גם של ספקיה. הערה: זוהי הצהרה של סטנדרטים מינימאליים בשילוב התחייבות של החברה לשמור עליהם ולדרוש מקבלניה, קבלני משנה, ספקים ומורשים מטעמה לשמור עליהם.

Community	Community is related to a group of people or geographic locations, and community issues are the key social issues affecting them. Community impact refers to the immediate and longer terms effects of a company's activities in the wider community, which are directly related to the corporate policies, core products and services and individual initiatives of the business.	קהילה המונח מתייחס לקבוצה של אנשים או של מקומות גיאוגרפיים בעלי מכה משותף כלשהי; ההשפעה על הקהילה מתייחסת להשפעות המיידיות וארוכות הטווח של פעילות עסק על הקהילה המורחבת, אשר קשורות באופן ישיר למדיניות הארגון, מוצרי ושירותי מפתח.
Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (CERCLA or Superfund)	federal legislation passed in 1980 that established a tax on the petroleum and chemical industries to fund cleanup of hazardous waste sites, as well as establishing EPA authority to assign responsibility for that cleanup to the polluters or purchasers of contaminated land.	סרקלה CERCLA מענה סביבתי כולל, פיצוי ואחריות חקיקה פדראלית משנת 1980 אשר קבעה מס על הנפט ועל התעשיות הכימיות כדי לממן ניקיון של אתרי פסולת מסוכנת, כמו גם את הקמתה של תשת בסוכנות הסביבה האמריקאית המוסמכת להטיל אחריות לפעולות ניקיון אלה על המזהמים או על הרוכשים את הקרקע המזוהמת.
Corporate Citizenship	An alternative phrase to 'corporate social responsibility' that tries to convey that companies, like citizens, enjoy both rights and responsibilities.	אזרחות תאגידית מונח חלופי למושג "אחריות חברתית של תאגידים" שבאה לבטא את הרעיון כי חברות, כמו אזרחים, נושאות בחובות כשם שנהנות מזכויות. הפירוש המילולי הוא "אזרחות של עסקים". הכוונה לאזרחות טובה של עסקים, ולניהול השפעתו של העסק על הקהילה בה הוא פועל ועל כלל החברה, במושגים כלכליים, חברתיים וסביבתיים. ניהול שכזה נושא בחובו תועלות עסקיות רבות וברורות: שיפור תדמית הארגון, חיזוק המותג, ביסוס תרבות ארגונית ערכית, חיזוק הקשר והאהדה של הצרכנים, בידול ממתחרים, הגדלת נאמנות העובדים, חיזוק העסק בהתמודדות עם משברים ועוד.
Corporate Foundation	Private foundation that receives it's funding from the for-profit company whose name it bears but is legally an independent entity.	קרן תאגידית קרן פרטית המקבלת את מימונה מחברה למטרות רווח, ונושאת את שמה, על אף היותה ישות חוקית עצמאית.
Corporate Governance	The systems and processes of management that govern an organization's behavior and conduct. Governance covers accountability, auditing, transparency (openness), reporting and disclosure, responsibilities and representation of various stakeholders (including shareholders, board of directors, advisory boards, employees, etc.) as well as charters, by-laws, and policies document the rights and responsibilities of all parties. Governance often includes strategy, risk management, and compensation, benefits, and evaluation of senior management.	ממשל תאגידי מערכות ותהליכי הניהול אשר שולטים בהתנהגות ובהתנהלות הארגון. ממשל תאגידי כולל את תחומי האחריות, ביקורת, שקיפות (פתיחות) דיווח וגילוי נאות, תחומי אחריות, וייצוג של מחזיקי עניין שונים (כולל בעלי מניות, דירקטוריונים, מועצת מייעצות, עובדים, וכו') כמו גם אמנות, תקנונים, ומסמכי מדיניות המפרטים את הזכויות והחובות של כל הצדדים. ממשל תאגידי כולל לעתים קרובות אסטרטגיה, ניהול סיכונים ופיצויים, תנאים והטבות והערכה של ההנהלה הבכירה.

Corporate Health	the idea that companies, especially commercial businesses, have a duty to care for all of their stakeholders in all aspects of their operations.	בריאות תאגידית התפיסה כי מוטלת חובה על חברות, ובעיקר חברות מסחריות, לדאוג לענייניהם של כל מחזיקי העניין בכל היבט של הפעילות שלהן.
Corporate Responsibility (CR)	the management of a company's positive impact on society and the environment through its operations, products or services and through its interaction with key stakeholders such as employees, customers, investors and suppliers. the degree to which companies manage business practices to produce an overall positive impact on society.	אחריות חברתית ניהול ההשפעות החיוביות והשליליות של חברות עסקיות על החברה והסביבה באמצעות הפעילות והמוצרים שהיא מייצרת או השירותים שהיא מציעה, ובאמצעות יחסי הגומלין שהיא מנהלת עם העניין מחזיקי העניין המרכזיים שלה, כגון עובדים, לקוחות, משקיעים, וספקים.
Corporate Responsibility Report	a periodically-published report of a company's corporate responsibility practices, goals, and progress toward achieving those goals that may be included with the company's annual report or as a separate publication that focuses on the company's social and environmental impact; the process of creating this report is meant to uncover strengths and weaknesses as well as enhance transparency for all company stakeholders;	דו"ח אחריות תאגידית/קיימות פרסום תקופתי המדווח על היעדים ועל היישום של פרקטיקות האחריות התאגידית של העסק, ועל ההתקדמות לקראת היעדים, כך שניתן להכלילם בדו"ח השנתי של החברה, או בדו"ח נפרד המתמקד בהשפעות החברתיות והסביבתיות של החברה. תהליך יצירת הדו"ח נועד לחשוף את החוזקות ואת החולשות וכן להגביר את השקיפות אל מול כל מחזיקי העניין של החברה.
Corporate Social Responsibility	the continuing commitment by businesses to behave ethically and contribute to economic development while improving the quality of life of the workplace as well as the local community and society at large; a company's obligation to be accountable to all of its stakeholders in all its operations and activities (including financial stakeholders as well as suppliers, customers, and employees) with the aim of achieving sustainable development not only in the economic dimension but also in the social and environmental dimensions	אחריות חברתיות של עסקים מחויבות מתמשכת מצד חברות/ארגונים עסקיים להתנהל על פי אמות מידה אתיות ולתרום לפיתוח כלכלי תוך שיפור איכות החיים של העובדים ושל הקהילה המקומית, והחברה בכללותה; מחויבותה של חברה לגלות אחריות ביחס לכל בעלי העניין שלה בכל פעולותיה (ובכללם מחזיקי עניין כספי, ספקים, לקוחות, ועובדים) במטרה להשיג פיתוח בר קיימא לא רק במימד הכלכלי אלא גם במימדים החברתיים והסביבתיים.
Corporate Volunteering	Businesses supporting and encouraging staff involvement in the community.	התנדבות תאגידית מדיניות של חברות המעודדות מעורבות התנדבותית של עובדיהן בקהילה, כחלק מתוכנית המעורבות החברתית של החברה ולעיתים קרובות על חשבון זמן העבודה.
Cradle-to-Cradle	a design philosophy put forth by architect William McDonough that considers the life-cycle of a material or product, and ensures that the product is completely recycled at the end of its defined lifetime are essentially →	מעריסה לעריסה תורת עיצוב שנוסחה על-ידי מקדונו ובראונגארט המתייחסת למחזור החיים של חומר או של מוצר ומבטיחה כי יעשה בהם שימוש חוזר, ימוחזרו או יושבו אל הטבע בתום השימוש בהם.

→ waste free In cradle to cradle production all material inputs and outputs are seen either as technical or biological nutrients. Technical nutrients can be recycled or reused with no loss of quality and biological nutrients composted or consumed. By contrast cradle to grave refers to a company taking responsibility for the disposal of goods it has produced, but not necessarily putting products' constituent components back into service.

בתהליך ייצור "מעריסה לעריסה" כל זרמי החומרים הנכנסים פנימה ויוצאים החוצה נתפסים כגורמי הזנה טכניים או ביולוגיים הניתנים למיחזור או שימוש חוזר ללא איבוד איכות או הפוך לקומפוסט. בניגוד למונח זה, המונח מ"מהעריסה לקבר" מתייחס לאופן שבו היצרן אמנם לוקח אחריות על סילוק המוצרים שהוא מייצר, אך לא בהכרח על השבתם של מרכיבי המוצר למעגל הייצור.

D

Digital Divide (digital inclusion) Several organizations and companies are trying to close the 'digital divide' between rich and poor by offering greater access to digital products and services in poor neighborhoods and poor countries.;
The gap between those who can access information and communication technologies (ICT) and use them effectively, and those who cannot.

פער דיגיטלי (הכללה דיגיטלית) הפער בין אלה הנהנים מגישות למידע ולטכנולוגיות תקשורת ומן היכולת להשתמש בהם באופן אפקטיבי, לבין אלה המנועים מכך מסיבות כלכליות ואחרות. יש ארגונים וחברות הפועלים לצימצום "הפער הדיגיטלי" על ידי יצירת גישות גדולה יותר למוצרים ושרותים דיגיטלים באזורים הסובלים ממצוקה כלכלית.

Diversity Diversity in the workplace refers to the protection, respect and inclusion of the individual attributes that each employee contributes. While companies initially paid the most attention to those characteristics that were protected by legislation (race, sex, religion, national origin, sexual orientation, age, disability) businesses are increasingly building company cultures that also respect life experiences, language, talents, skills, thought processes and personal styles.
Specifically, when applied to a human context, diversity refers to a wide variety of cultures, ethnic groups, physical features (and race), socio-economic backgrounds, opinions, religious beliefs, sexuality, and gender identity.

גיוון המושג גיוון בסביבת העבודה מתייחס לשמירה, כיבוד, והכללה של מאפיינים אינדיבידואלים שכל עובד מביא לתפקידו. בעוד שחברות עסקיות נטו תחילה לשים לב בעיקר למאפיינים שזכו להגנה תחקיקתית (גזע, מין, דת, מוצא לאומי, העדפה מינית, גיל, נכות), כיום חברות משתדלות יותר ויותר לבנות תרבות ארגונית אשר כוללת גם את ההיבטים של ניסיון חיים, כישורי שפה, כישרונות, אופני חשיבה, וסגנון אישי.
באופן ספציפי, כאשר מדובר בהקשר האנושי, המונח מגוון מתייחס לשונות הגדולה ולמגוון הרחב בין תרבויות, קבוצות אתניות, מאפיינים פיזיים (וגזע), רקע סוציו-אקונומי, דעות, אמונות דתיות, מיניות, וזהות מגדרית.

Dow Jones Sustainability Indices (DJSI) Launched in 1999, these indexes track the financial performance of the leading sustainability-driven companies worldwide; meant to provide asset managers with reliable and objective benchmarks to manage sustainable projects.

מדד הקיימות של הדאו-ג'ונס (DJSI) מדדים אלה, אשר הושקו לראשונה ב 1999 עוקבים אחר הביצועים הפיננסיים של חברות ברחבי העולם אשר מונחות על-ידי יעדים ברי קיימא; מטרת המדדים היא לספק למנהלי השקעות אמות מידה/מחקר משווה ונקודות ציון מהימנות ואובייקטיביות לניהול מיזמים ברי קיימא.

Domini Social Investment an investment firm specializing exclusively in socially-responsible investing based on its own development and application of social and environmental standards.

מדד דומיני להשקעה חברתית
חברת השקעות המתמחה באופן בלעדי בהשקעות אחראיות מבחינה חברתית, בהתבסס על יישום תקנים חברתיים וסביבתיים עצמאיים שהיא פיתחה.
ה-DS400 כולל שבעה מדדי קיימות שונים ומופק בארה"ב על ידי חברת KLD בשיתוף עם STANDARD & POOR

Dow Jones Sustainability Indexes (DJSI) the first global indexes to track the financial performance of sustainability-driven companies.

מדדי דאו ג'ונס לקיימות
המדדים הגלובליים הראשונים שהומצאו כדי לעקוב אחר הביצועים הפיננסיים של חברות המונחות על-ידי עקרונות של קיימות.
המדד מספק למנהלי השקעות אמת מידה מדויקת ואוביקטיבית לניהול תיקי השקעות אתיים.

E

E-waste Waste materials generated from using or discarding electronic devices (such as computers, televisions, and mobile phones). E-waste tends to be highly toxic to humans, plants, and animals and contaminate water, air (often when burned), and dirt (where dumped or spilled). E-waste is a particular problem since technological devices are superseded so quickly, causing them to be thrown-out more quickly than many other product. Few of these devices are upgradable, easily reusable, or easily separated for recycling of components or industrial nutrients.

פסולת אלקטרונית
חומרי פסולת שמקורם בהשלכת מכשירים אלקטרוניים (כגון מחשבים, טלוויזיות וטלפונים סלולאריים). פסולת אלקטרונית נוטה להיות רעילה מאד לבני אדם, לצמחים, לחיות ולזהם את המים, האוויר והקרקע. פסולת אלקטרונית מהווה בעיה מיוחדת במינה, משום שמכשירים אלקטרוניים יוצאים משימוש בקצב מהיר, ומושלכים במהירות גדולה יותר ממוצרים רבים אחרים. רק במעט מן המכשירים הללו ניתן לעשות שימוש חוזר, או להפרידם למרכיבים אם למיחזור ואם לשימוש כחומרי הזנה לתעשייה.

Earth Summit The popular name for the 1992 UN Conference on Environment and Development in Rio.

פסגת כדור הארץ
הכינוי הנפוץ לוועידת האו"ם בה דנו בהשלכות הפיתוח העתידי על הסביבה, שהתקיימה בריו דה ז'ניירו בשנת 1992.

Eco-efficiency Producing more goods and services with fewer resources and less waste and pollution.

יעילות אקולוגית
ייצור כמות גדולה יותר של מוצרים ושירותים באמצעות כמות מופחתת של משאבים וייצור מופחת של פסולת וזיהום.

Eco-friendly a product, practice, or process that is "green" or good for the environment, creating no unnecessary or hazardous waste and minimizing use of non-renewable, natural resources.

ידידותי מבחינה אקולוגית/ ידידותי לסביבה
מוצר, פרקטיקה או תהליך "ירוק" המיטיבים עם הסביבה, שאינם מייצרים פסולת מסוכנת או מיותרת ומצמצמים את השימוש במשאבי טבע בלתי מתחדשים.

Eco-Label	A product label that indicates the environmental impact, or lack thereof, of the product.	תו אקולוגי תו מוצר המציין את ההשפעה הסביבתית המשופרת של המוצר.
Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)	An EU program recognizing organizations that are continuously improving their environmental performance beyond what is legally required. Organizations regularly produce statements reporting their compliancy and performance. Once becoming verified, they are recognized by an EMAS logo.	תכנית ניהול וביקורת אקולוגית EMAS פרוייקט של האיחוד האירופי המציין ארגונים המשפרים את הביצועים הסביבתיים מעבר לדרישות החוק. הארגונים מפרסמים הצהרות באופן סדיר ובהן הם מדווחים על מידת העמידה בתקנים ועל ביצועיהן. מרגע שהוכרו על-ידי הארגון הן מזוהות על-ידי הלוגו של EMAS.
Ecological Footprint	the total amount of land, food, water, and other resources used by, or the total ecological impact of, a person or organization's subsistence; usually measured in acres or hectares of productive land.	טביעת רגל אקולוגית דרך לחישוב השפעה סביבתית של אדם/ארגון, דהיינו סך כל משאבי הקרקע, מזון, מים, ועוד המשמשים את קיומו של האדם או של ארגון; בדרך כלל טביעת הרגל האקולוגית נמדדת ביחידות של דונמים של אדמה פרודוקטיבית.
Ecological Justice, a.k.a. Ecojustice	the concept that all components of an ecosystem (such as plant and animal life as well as natural resources) have a right to be free from human exploitation and free from destruction, discrimination, bias, or extinction; distinct from Environmental Justice.	צדק אקולוגי תפיסה הגורסת כי כל מרכיביה של מערכת אקולוגית (כגון כלל המשאבים הטבעיים לרבות הצומח ובעלי החיים) זכאים לחיים החופשיים מניצול אנושי, מהרס, אפליה, קיפוח, או הכחדה (להבדיל מ"צדק סביבתי").
Ecological Marketing	Developed in the 1990s, a marketing approach to highlight products and production methods that improve environmental performance, further ecological causes, or solve environmental problems. Marketing products and services on these effects is growing but not all environmental claims are accurate. Some might be examples of green-washing. Ecological marketing works well with some groups of users, in particular "True-Blue Greens" or other groups oriented toward ecological causes. Commonly referred to claims include "non-toxic" and "bio-degradable." However, these claims may turn-off other customers who are sceptical of environmental claims.	שיווק אקולוגי מושג שהתפתח בשנות ה-90 של המאה הקודמת. גישה שיווקית המקדמת מוצרים ושיטות ייצור המשפרות את הביצועים הסביבתיים, מקדמות מטרות אקולוגיות, או פותרות בעיות סביבתיות. בעוד שיווק מוצרים ושירותים בעלי השפעה סביבתית פחותה מתגברת, גוברת ההצהרות הסביבתיות שאינן מדויקות. חלק מהצהרות אלה עשויות להתגלות כהעברת מסרים שאינם נכונים או כ"סיוח ירוק" greenwash. שיווק סביבתי הוא אפקטיבי במיוחד בקרב קבוצות בעלות אוריינטציה אקולוגית.
EHS (environment, health, safety)	Refers primarily to corporate programmes to promote employees' health and protect their safety; environmental protection programmes were traditionally included in the same management category.	EHS סביבה, בריאות, בטיחות מתייחס בעיקר לתכניות ניהול של תאגידים לקדם את בריאות עובדיהם ולשמור על הבטיחות, באופן מסורתי נכללו תכניות לשמירת הסביבה תחת אותה קטגוריה ניהולית.
Employee Matching Gift	A contribution to a charitable organisation by a corporate employee that is matched by a similar contribution from the corporation.	מענק תואם לתרומת עובד תרומה שחברה נותנת לעמותה בסכום הזהה לתרומה שניתנה על-ידי אחד מעובדי החברה לאותו ארגון.

Energy Efficiency	the result of actions taken to reduce dependence on or to save fuels, i.e., selection of road vehicles with higher MPG or the use of renewable sources of power for heating and cooling.	התייעלות אנרגטית פעולות הננקטות כדי לצמצם את התלות בדלקי מאובנים או כדי לחסוך בניצול דלקים. פעולות אלה לרוב מסייעות בהתייעלות וחסכון. למשל, בחירה של רכב בעלי MPG (מייל פר גלון) גבוה יותר, או שימוש במקורות אנרגיה מתחדשים לשם חימום או קירור.
Environment	Ecosystems and natural resources that can be directly and indirectly affected (positively or negatively) by a company's operation, products and services.	סביבה מערכות אקולוגיות ומשאבים טבעיים שיכולים להיות מושפעים באופן ישיר או עקיף (באופן חיובי או שלילי) על-ידי פעילותה של חברה, מוצרים, ושירותים.
Environmental Audit	a systematic, documented, periodic and objective evaluation of how well a project, organization, individual, or service is performing in terms of environmental impact, including, but not necessarily limited to, compliance with any relevant standards or regulations.	ביקורת סביבתית הערכה שיטתית, מתועדת, תקופתית ואובייקטיבית לגבי היקפן וטיבן של ההשפעות הסביבתיות שמייצרים ארגון, יחיד, או שירות מסוים. המדידה נעשית לרוב בהקשר של תקנים מחייבים ורגולציה ולבנטית אך אינה מוגבלת לכך.
Environmental Impact Assessment	Systematic approach, often detailed in laws and codes, to assessing all environmental impacts of a given project, throughout the project lifecycle; today a social impact assessment is often required too.	סקר השפעות סביבתיות גישה המוסדרת לעיתים באמצעות חוקים ותקנונים, להערכת כל ההשפעות הסביבתיות של מיזם מסוים, במהלך כל מחזור חייו; לעתים קרובות נדרש גם סקר השפעה חברתית.
Environmental Valuation	the inclusion of environmental costs and benefits into accounting practices using such mechanisms as taxes, tax incentives, and subsidies; by quantifying environmentally-related costs and revenues, better management decisions and increased investment in environmental protection and improvement are encouraged.	הערכה סביבתית הפנמה של מחירים סביבתיים ורווחים סביבתיים לתוך פרקטיקות הביקורת הכספית, באמצעות מנגנונים כגון מסים, תמריצי מיסוי וסובסידיות; כימות עלויות והכנסות הקשורות לסביבה, מעודדת החלטות ניהול טובות יותר, כמו גם השקעה מוגברת בהגנה על הסביבה ובשיפור הסביבה.
Environmental, Social and Government (ESG)	an acronym commonly used by investment firms to refer to the types of issues or factors considered in measuring a company's "responsible practices"; these issues or factors include the environmental effects of a company's business practices, social metrics such as fair pay and treatment of labor and community involvement and ethical corporate governance practices that are both transparent and anti-corruption.	סביבתי, חברתי, וממשל תאגידי ESG ראשי תיבות המשמשים חברות השקעה כדי להתייחס לסוג הנושאים או הגורמים הנלקחים בחשבון במדידת ההתנהלות האחראית, נושאים או גורמים אלה כוללים את ההשפעות הסביבתיות של הפרקטיקות העסקיות של החברה, מדדים חברתיים כמו שכר הגון, יחס לכוח העבודה, מעורבות קהילתית, ופרקטיקות של ממשל תאגידי אתית שהנן שקופות מחד ומונעות שחיתות מאידך.
Equal Opportunities	Equal opportunities for advancement based on merit and not race, creed, color, gender, etc.	הזדמנויות שוות הזדמנויות שוות לקידום על סמך הישגים ולא על בסיס תכונות מולדות או שיוכיות כגון גזע, אמונה דתית, צבע עור, מגדר וכדומה.

Equator Principles	A voluntary set of guidelines for the banking industry based on IFC and World Bank environmental and social guidelines and safeguard policies.	עקרונות המשווה מערכת של הנחיות שאומצו באופן וולונטרי על ידי סקטור הבנקאות בהתבסס על הנחיות החברתיות ומדיניות של תאגיד הפיננסים הבינלאומי והבנק העולמי. גוף פיננסי החותם על העקרונות מחויב בבדיקות של השפעות סביבתיות וחברתיות של חלק מהפרויקטים אותם מתבקש לממן.
Ethical Accounting	The process through which the company takes up a dialogue with major stakeholders to report on past activities with a view to shaping future ones.	הערכה אתית התהליך שבאמצעותו החברה מנהלת דיאלוג עם מחזיקי העניין המרכזיים שלה כדי לדווח על פעילות קודמת שלה במטרה לעצב את הפעילות העתידית.
Ethical Auditing	Regular, complete and documented measurements of compliance with the company's published policies and procedures.	ביקורת אתית מדידה קבועה, שלמה ומתועדת של מידת העמידה בדרישות המדיניות המוצהרת של החברה, ובפרוצדורות שלה.
Ethical Book	Systematic, reliable maintaining of accessible records for corporate activities which reflect on its conduct and behavior.	תיעוד אתי תחזוקה שיטתית ואמינה של דו"חות נגישים של פעילות תאגידית המשקפים את התנהלותה ואת התנהגותה.
Ethical purchasing	The commitment by an organization to carry out its activities in an ethical manner. All activities should be based on the principle of upholding basic human rights or ensuring the least-negative impact on the environment.	רכישה אתית מחויבותה של חברה לנהל את פעילותה באופן אתי. כל הפעילות אמורה להיות מבוססת על עקרון הקיום של זכויות אדם בסיסיות או הבטחת השפעה כמה שפחות שלילית על הסביבה.
Ethical screening	Inclusion or exclusion of stocks and shares in investment portfolios on ethical, social or environmental grounds.	סינון אתי הכללה או פסילה של מניות בתיקי השקעות על בסיס שיקולים אתיים, חברתיים, או סביבתיים.
Ethical trade	Aims to ensure that conditions within production chains meet basic minimum standards of human rights and health and safety.	מסחר אתי נועד להבטיח כי התנאים בתוך שרשרת הייצור תואמים את הסטנדרטים המינימאליים הבסיסיים של זכויות אדם, בריאות, ובטיחות.
Ethics	The science of morals in human conduct.	אתיקה תורת המוסר בנוגע להתנהגות האנושית (ראה קוד אתי).

F

Fairtrade	an international trading partnership that seeks to help marginalized producers and workers achieve financial self-sufficiency by establishing direct lines of trade between producers and consumers, guaranteeing →	סחר הוגן שותפות מסחר בינלאומית המבקשת לסייע ליצרנים ולעובדים הממוקמים בשולי הכלכלה להשיג עצמאות פיננסית על-ידי הקמת קווי סחר ישירים בין היצרנים לצרכנים, המבטיחים
------------------	---	---

→	<p>producers fair prices for goods, restricting exploitative labor processes, and favoring environmentally-sustainable production processes through a system of labeling products as "fair trade"</p> <p>In addition, there are several other criteria to satisfy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forced labor and exploitative child labor are not allowed • Buyers and producers trade under direct long-term relationships • Producers have access to financial and technical assistance • Sustainable production techniques are encouraged • Working conditions are healthy and safe • Equal employment opportunities are provided for all • All aspects of trade and production are open to public accountability <p>Goods can be certified as Fair Trade by organizations like the Fair Trade Labeling Organization (FLO) which has affiliates in seventeen countries.</p>	<p>מחירים הוגנים ליצרנים בעבור הסחורות, המונעים תהליכי עבודה נצלניים, והמעניקים העדפה לייצור שהוא בר קיימא מבחינה סביבתית, באמצעות מערכת של התוויית מוצרים בתו "סחר הוגן". מבין עקרונות השותפות:</p> <ul style="list-style-type: none"> • אסורה עבודה בכפייה ועובדת ילדים נצלנית • רוכשים ויצרנים סוחרים במסגרת קשרים ישירים ארוכי-טווח • היצרנים מקבלים גישה לסיוע כספי וטכני • השיטה מעודדת טכניקות ייצור מקיימות • תנאי העבודה הם בטוחים ואינם מסכנים את הבריאות • הזדמנויות תעסוקה שוות ניתנות לכול • כל ההיבטים של המסחר והייצור חשופים לביקורת אחריותיות ציבורית <p>הסחורות מקבלות אישור כמוצרי "סחר הוגן" מטעם ארגונים כגון FLO - the Fair Trade Labeling Organization אשר לו ארגונים חברים ב-17 מדינות.</p>
---	---	--

Fossil Fuels	<p>fuels, such as natural gas, coal, and petroleum, that formed from the fossilized (or geologically transformed) remains of plants and animals.</p>	<p>דלק מאובנים</p> <p>דלקים כגון גז טבעי, פחם, או נפט, אשר נוצרו מהתאבנות של חומר אורגני כצמחים וחיות, או מתוך תהליכי שינוי גיאולוגי של אותם יצורים חיים.</p>
---------------------	--	--

G

Global Compact	<p>UN-Sponsored 'compact' between business and society containing ten general principles in the area of human rights, labor, the environment and anti-corruption, companies can sign up for the programme.</p>	<p>Global Compact (גלובל קומפקט)</p> <p>אמנה שיזם האו"ם בין עסקים לחברה המונה עשרה עקרונות וולונטריים בתחום זכויות אדם, עבודה, סביבה, מניעת שחיתות. חברות המצטרפות מדווחות באופן ציבורי ושקוף על התקדמות עבודתן לטובת אותן מטרות.</p>
Green electricity	<p>Green electricity comes from renewable sources such a wind, solar, and biomass.</p>	<p>חשמל ירוק</p> <p>חשמל המופק ממקורות מתחדשים כגון, רוח, שמש, וביומסה.</p>
Global Reporting Initiative (GRI)	<p>a reporting standard generally accepted to be the leading international standard for reporting social, environmental and economic performance</p>	<p>יזמת הדיווח העולמית GRI</p> <p>תקן דיווח הנחשב כתקן הבינלאומי המוביל לדיווח על ביצועים חברתיים, סביבתיים, וכלכליים התהליך המערב מספר רב של מחזיקי עניין ושל</p>



→	<p>A multi-stakeholder process and independent institution whose mission is to develop and disseminate globally applicable Sustainability Reporting Guidelines. The guidelines were developed so that companies, government agencies, and non-governmental organizations can report on the economic, environmental, and social dimensions of their activities, products and services.</p>	<p>מוסדות עצמאיים שמטרתם לפתח ולהפיץ הנחיות דיווח על קיימות שתהיינה ישימות בכל מקום בעולם. ההנחיות פותחו כך שחברות, סוכנויות ממשלתיות, ארגונים לא-ממשלתיים, יוכלו לדווח על המימדים הכלכליים, סביבתיים, וחברתיים של פעילותם, מוצריהם, והשירותים שלהם. ה-GRI כולל את ההשתתפות האקטיבית של נציגים מארגונים בתחום ביקורת עסקים, השקעות, סביבה, זכויות אדם, מחקר, וארגוני עובדים בכל רחבי העולם.</p>
Global Warming	<p>the gradual, average increase of temperature of the Earth's near-surface atmosphere that is accelerated by the greenhouse gases emitted by human industry; global warming is one type of and a contributor to other types of global climate change in general, such that at individual locations the temperature may fluctuate or drop even though the global average is rising</p>	<p>התחממות גלובאלית מונח המשמש לתיאור העלייה הממוצעת ההדרגתית בטמפרטורה של האטמוספירה הקרובה לכדור הארץ אשר מואצת בגלל גזי החממה הנפלטים על-ידי פעילות אנושית; התחממות הגלובאלית היא מופע אחד של שינויי האקלים, כך שבאתרים שונים הטמפרטורה מגלה תנודתיות, ויכולה אף לרדת למרות שהממוצע הגלובאלי עולה.</p>
The Global Sullivan Principles (GSP)	<p>Created by Rev. Leon Sullivan during his service of the Board of General Motors in the 1970s, these principles were a proposed means to dismantle apartheid in South Africa. The principals are a code of conduct that organizations voluntarily adopt to ensure basic human rights and equal opportunity employment in the workplace. The GSP is credited as one of the major tools used in dismantling apartheid.</p>	<p>עקרונות סאליון העולמיים עקרונות אלה, אשר נוצרו על ידי האב לאון סאליון, בזמן כהונתו בדירקטוריון של ג'נרל מוטורס בשנות ה-70 של המאה הקודמת, הוצעו כאמצעי כדי לגרום לפירוק משטר האפרטהייד בדרום אפריקה. העקרונות הינם קוד התנהגות אותו מאמצעים ארגונים באופן וולונטרי כדי להבטיח זכויות אדם בסיסיות ותעסוקה שוות הזדמנויות במקום העבודה. עקרונות סאליון נחשבים כאחד הכלים המרכזיים שהביאו לפירוק משטר האפרטהייד.</p>
Green Accounting	<p>the incorporation of the amount of natural resources used and pollutants expelled into conventional economic accounting in order to provide a detailed measure of all environmental consequences of any and all economic activities.</p>	<p>ביקורת ירוקה הפנמת כמויות המשאבים הטבעיים שנוצלו והמזהמים שנפלטו לתוך חישובי ראיית החשבון הקונבנציונלית כדי לספק מדידה מדויקת של כל התוצאות הסביבתיות של סך כל הפעילות הכלכלית.</p>
Green Building	<p>a comprehensive process of design and construction that employs techniques to minimize adverse environmental impacts and reduce the energy consumption of a building, while contributing to the health and productivity of its occupants; a common metric for evaluating green buildings is the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification.</p>	<p>בנייה ירוקה תהליך מקיף של עיצוב ובנייה העושה שימוש בטכניקות המפחיתות למינימום את ההשפעות הסביבתיות השליליות והמפחיתות את התצרוכת האנרגטית של בניין, בו בזמן שתהליכים אלה תורמים לבריאות ולפרודוקטיביות של דייריו; מדד מקובל להערכת בניינים ירוקים נקרא LEED - (מנהיגות בתחום האנרגיה והעיצוב הסביבתי).</p>

Green Design the design of products, services, buildings, or experiences that are sensitive to environmental issues and achieve greater efficiency and effectiveness in terms of energy and materials use.

עיצוב ירוק
עיצוב מוצרים, שירותים ומבנים, המושגת על רגישות להיבטים סביבתיים ומשיג יעילות ואפקטיביות גדולה יותר במונחים של התייעלות אנרגטית ושימוש מושכל בחומרים.

Greenhouse Effect the trapping of heat within the Earth's atmosphere by greenhouse gases such as CO2, which is necessary to keep the planet at a temperature warm enough to sustain life, but becomes dangerous when greenhouse gases produced by humans cause the effect to intensify and push the global temperature to too high a level.

אפקט החממה
לכידת חום בתוך האטמוספירה של כדור הארץ על-ידי גזי חממה כגון פחמן דו-חמצני, הנחוץ כדי לשמור על מידת חום מספקת על פני כדור הארץ שתאפשר קיומם של חיים. מצב זה הופך למסוכן כאשר גזי חממה המיוצרים על ידי אדם גורמים להעצמת האפקט ומגבירים את הטמפרטורה הגלובאלית מעל לרמה מסוימת.

Greenhouse Gas a gas that contributes to the natural greenhouse effect, whereby heat is trapped within the Earth's atmosphere, including: carbon dioxide, methane, nitrous oxide, hydrofluorocarbons, perfluorocarbons and sulfur hexafluoride.

גזי חממה
גזים התורמים לאפקט החממה הטבעי, שבו חום נלכד בתוך האטמוספירה של כדור הארץ, ובכללם, פחמן דו חמצני, תחמוצת החנקן, מתאן, הידרופלורוקרבונים, פרפלורוקרבונים, והכספלוורד גפרייתית.

Greenwashing the process by which a company publicly and misleadingly declares itself to be environmentally-friendly but internally participates in environmentally- or socially-unfriendly practices.

"טיוח ירוק" – גרינווש
תהליך שבו חברה מצהירה בפומבי (למשל בפרסומת או על גבי אריזת מוצר) באופן שיש בו משום הטעיה, כי היא נוהגת באופן ידידותי לסביבה, כאשר בפועל היא מאמצת פרקטיות סביבתיות או חברתיות שאינן אחראיות מבחינה סביבתית.

H

Human Rights A civilized society recognizes the right of every individual to liberty, freedom of association and personal safety. These form the basis of a code of human rights found at the core of national and international law across the globe. The three most important internationally recognized human rights instruments are the Universal Declaration of Human Rights (UDHR), the International Covenant of Civil and Political Rights, and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Together these protocols

זכויות אדם
חברה מתוקנת מכירה בזכותו של כל פרט לחרות, חופש ההתאגדות, ובטחון אישי. אלה מהווים בסיס לתקנות זכויות האדם המהוות את הגרעין של החוק הלאומי והבינלאומי ברחבי העולם. הכלים המוכרים ביותר במישור הבינלאומי לקידום ושמירה על זכויות אדם הם ההצהרה האוניברסאלית על זכויות האדם, האמנה הבינלאומית לזכויות אזרח וזכויות פוליטיות, והאמנה הבינלאומית לזכויות כלכליות, חברתיות, ותרבותיות. יחד פרוטוקולים אלה מרכיבים את מגילת זכויות האדם הבינלאומית ומכילות קבוצה של זכויות



→ form the International Bill of Human Rights, and include a set of inalienable rights agreed by the international community which protect the dignity of every human being. These rights should be respected by all 'individuals and organs of society' regardless of political or cultural context. A set of principles defined in the Universal Declaration of Human Rights (1948), based on the recognition of the inherent dignity and the equal and inalienable rights of all members of the human family as the foundation of freedom, justice and peace in the world.

בלתי ניתנות להפקעה, המקובלות על הקהילה הבינלאומית והשומרות על כבודו של כל יצור אנושי. זכויות אלה אמורות להיות מוגנות על ידי "היחידים והגופים של החברה", ללא קשר להקשר פוליטי או תרבותי. מערכת עקרונות אשר הוגדרה בהצהרה האוניברסאלית על זכויות האדם (1948), המבוססת על הכרה בכבוד הסגולי ובזכויות השוות והבלתי ניתנות להפקעה של כל משפחת האדם, כיסודות של החרות, הצדק, והשלום בעולם.

Impact areas Interfaces between business and society, which can be affected (positively or negatively, directly or indirectly) by business practice, product or investment.

תחומי/אזורי השפעה ממשקים שבין עסקים לחברה אשר יכולים להיות מושפעים (באופן חיובי או שלילי, באופן ישיר או עקיף) על-ידי פרקטיקה עסקית, מוצר, או השקעה.

ISO 14000 The ISO 14000 series represents environmental management standards, created by the International Organization for Standardization, which certify products and companies that meet specific processes and practice criteria. This standard is applicable to any organization that wishes to:

- implement, maintain and improve an environmental management system
- assure itself of its conformance with its own stated environmental policy (those policy commitments of course must be made)
- demonstrate conformance
- ensure compliance with environmental laws and regulations
- seek certification of its environmental management system by an external third party organization make a self-determination of conformance.

סדרת ISO 14000 מגלמת משפחת תקנים של ניהול סביבתי, שנוצחו על ידי ארגון התקינה הבינלאומי, המאשרים מוצרים וארגונים העומדים בדרישות של תהליכים ופרקטיקות מסוימות. תקנים אלה חלים על כל ארגון המבקש:

- ליישם, לתחזק או לשפר מערכת ניהול סביבתית
- להבטיח לעמוד במדיניות הסביבתית של עצמו (ובלבד שהחברה תצהיר על מחויבות כזו למדיניות)
- להבטיח עמידה בחוקים סביבתיים ובתקנות סביבתיות
- לקבל הסמכה עבור מערכת הניהול הסביבתית שלה באמצעות ארגון צד-שלישי

איזו-14001 תקן המתווה את הדרך לגיבוש מערכת לניהול סביבתי, בעזרת ניסוח מערכת כללים הבאים לידי ביטוי בנהלים סביבתיים. הנהלים הסביבתיים המהווים את לב מערכת הניהול הסביבתית, משמשים כלי עבודה אפקטיבי באמצעותו ניתן לכוון את התנהלות הארגון ולמדוד את ביצועיו הסביבתיים.

H

Kyoto Protocol 1997 protocol to the 1992 Framework Convention on Climate Change seeking to create binding limitations on greenhouse gases for the developed nations, which agreed to limit their greenhouse gas emissions relative to the levels emitted in 1990:

פרוטוקול קיוטו פרוטוקול משנת 1997 הנספח לאמנת המסגרת על שינוי אקלים משנת 1992, שמטרתו ליצור הגבלות מחייבות עבור המדינות המפותחות אשר הסכימו להגביל את פליטות גזי החממה שלהן יחסית לרמות הפליטה של 1990.

→

→ The US remains the only major emitter not to sign an international agreement reached during a summit in Kyoto, Japan in 1997, the Kyoto Protocol builds upon the United Nations Framework Convention on Climate Change and sets targets and timetables for industrialized countries to reduce their greenhouse gas emissions; 175 parties have so far ratified the Protocol and are legally bound to adhere to its principles.

ארה"ב נותרה בן המדינות היחידות שלא חתמה על ההסכם הבינלאומי שהוסכם עליו בוועידת פסגה בקיוטו, יפן ב 1997. הפרוטוקול מרחיב את אמנת המסגרת לשינוי אקלים של האו"ם וקובע יעדים ולוחות זמנים למדינות המתועשות להפחית את פליטות גזי החממה; עד היום 175 מדינות אשררו את הפרוטוקול ומחויבות מבחינה חוקית לדבוק בעקרונותיה.

L

LEED Certification an acronym for Leadership in Energy and Environmental Design sponsored by the United States Green Building Council that creates standards for developing high performance, sustainable buildings.

הסמכת LEED ראשי תיבות של Leadership in Energy and Environmental Design – תכנית הנתמכת על-יד מועצת הבנייה הירוקה בארה"ב המנסחת תקנים לפיתוח בניינים מקיימים, בעלי רמת ביצוע גבוהה.

Life Cycle Assessment (LCA) a process of evaluating the effects of a product or its designated function on the environment over the entire period of the product's life in order to increase resource-use efficiency and decrease liabilities; commonly referred to as "cradle-to-grave" analysis.

אמדן הערכת מחזור חיים תהליך הערכה של השפעותיו של חומר או מוצר, על הסביבה במהלך כל מחזור חייו, משלב חומרי הגלם דרך היצור, השינוע, השימוש ועד הסילוק הסופי של אותו מוצר כל זאת על מנת לשפר את יעילות ניצול המשאבים ולהפחית חביונות; תהליך זה מכונה גם אנליזה של מחזור חיים "מהעריסה לקבר".

LOHAS (Lifestyles Of Health And Sustainability) A term used to describe the market and lifestyle of consumers interested in issues of health, wellness, ecology, sustainability, and the environment.

אורח חיים בריא ומקיים מונח מתאר את השוק ואת אורח החיים של צרכנים המתעניינים בנושאי בריאות, אקולוגיה, קיימות איכות וסביבה.

M

Marketplace An impact area affected by the development, purchasing, selling and marketing of products and services.

שוק וצרכנות איזור השפעה המושפע מפיתוח, רכישה, מכירה, ושיווק של מוצרים ושירותים. השוק כולל מוצרים, מתחרים, ספקים, רגולציה רלוונטית ועוד.

Millennium Development Goals Number of goals developed by the UN, such as "reduce by half the proportion of people living on less than a dollar a day"; covers areas such as education, maternal health, water and sanitation; many companies are trying to find ways to help society meet those goals by the target year 2015.

מטרות הפיתוח של המילניום (MDG) מספר יעדים אשר פותחו על-ידי האו"ם, במטרה לאחד כוחות כדי להתמודד עם בעיות חברתיות בקנה מידה גלובלי: היעדים מתייחסים לתחומים כגון חינוך, בריאות אמהות ויולדות, מים ותברואה; הבטחת קיימות סביבתית ופיתוח שותפויות גלובליות לשם פיתוח חברתי. חברות עסקיות רבות נרתמו לממש יעדים אלה עד שנת 2015.

N

Natural Capital	<p>a company's environmental assets and natural resources existing in the physical environment, either owned (such as mineral, forest, or energy resources) or simply utilized in business operations (such as clean water and atmosphere); often traditional economic measures and indicators fail to take into account the development use of natural capital, although preservation of its quantity and quality and therefore its sustainable use is essential to a business' long-term survival and growth.</p>	<p>הון טבעי נכסיה הסביבתיים של חברה עסקית והמשאבים הטבעיים הקיימים בסביבה הפיזית, בין אם מדובר בנכסים שבבעלותה (כגון משאבי מחצבים, יערות, או משאבי אנרגיה) ובין אם מדובר בנכסים המשמשים בפעילות העסקית (כגון מים נקיים ואטמוספירה נקייה). לעתים קרובות מדדים כלכליים מסורתיים אינם לוקחים בחשבון את השימוש בהון טבעי לשם פיתוח, למרות שהשימוש של איכותו וכמותו ועל כן ניצולו באופן שהוא בר קיימא הוא חיוני לשרידותו לאורך זמן ולצמיחתו של העסק.</p>
Natural Step™	<p>A trademarked, science-based framework to help organizations and communities understand and become more sustainable. It is also an international organization that provides consulting and education services around this framework.</p>	<p>Natural Step™ – "הצעד הטבעי" מסגרת פעולה המבוססת על מחקר מדעי שמטרתה לעזור לארגונים ולקהילות להבין את עקרונות הקיימות ולהפוך למקיימים יותר. זהו גם ארגון בינלאומי המספק ייעוץ ושירותי חינוך הבנויים על מסגרת זו.</p>
NGO	<p>a private, non-profit organization that is independent of business and government, that works toward some specific social, environmental, or economic goal through research, activism, training, promotion, advocacy, lobbying, community service, etc.</p>	<p>ארגון לא ממשלתי ארגון פרטי שלא למטרת רווח שפועל באורח עצמאי ביחס לסקטור העסקי או הממשלתי, והפועל למען מטרה ספציפית סביבתית או חברתית כשלהי, או למען מטרה כלכלית באמצעות מחקר, אקטיביזם, הכשרה, קידום, סגור, לובי, שירות קהילתי, ועוד.</p>
Not-for-profit	<p>Describes an organization that has been established to reinvest any financial surpluses back into achieving the objectives of the organization. Often used when referring to the voluntary sector.</p> <p>Non-profit and Not-for-profit Two types of organizations that are not expected or allowed to make a profit, though many still generate revenues from activities. In return for not earning profits, these organizations are regulated differently and are tax-exempt. Non-profit organizations cannot distribute revenue to an individual or for-profit company. Any "earnings" gained in the pursuit of its goals are to be returned to the organization and used for these purposes.</p>	<p>מלכ"ר ארגון שהוקם במטרה להשקיע חזרה כל עודף כספי שנוצר להשגת המטרות של הארגון. משמש לעתים קרובות ביחס למגזר הוולונטרי. מלכ"רים הינם ארגונים אשר אינם אמורים לייצר רווחים, אם כי ייתכן וייצרו הכנסות מפעילותם. בתמורה לכך שהם אינם מייצרים רווח, ארגונים אלה נתונים לרגולציה מסוג אחר והינם פטורים ממש. מלכ"רים אינם יכולים לחלק את הכנסותיהם לאדם פרטי או לחברה למטרות רווח. כל "רווח" שמייצר הארגון לשם מימוש יעדיו מוחזר לארגון עצמו ומשמש למטרות אלה.</p>

O

OECD Guidelines for Multinational Enterprises	Recommendations addressed by governments to multinational enterprises operating in or from adhering countries. They provide voluntary principles and standards for responsible business conduct in a variety of areas including employment and industrial relations, human rights, environment, information disclosure, combating bribery, consumer interests, science and technology, competition, and taxation.	קווי הנחיה של OECD (הארגון לשיתוף פעולה ופיתוח כלכלי) עבור מיזמים רב לאומיים. המלצות שמפנות ממשלות למיזמים רב-לאומיים הפועלים בתחומים מדינות המאמצות את אמנת הארגון. ההנחיות מציעות עקרונות וולונטריים ותקנים להתנהגות עסקית אחראית במגוון תחומים כולל יחסי העסקה ויחסים תעשייתיים, זכויות אדם, סביבה, דיווח, מלחמה בשחיתות, אינטרסים של צרכנים, מדע וטכנולוגיה, תחרות, ומיסוי.
Off-Set Agreement	Offsetting harm here with good there. For example, planting trees to capture CO ₂ and make up for CO ₂ that is being emitted. May be voluntary or legally mandated.	הסכם קיזוז קיזוז נזק סביבתי הנעשה במקום מסוים עם פעילות סביבתית במקום אחר. למשל, שתילת עצים כדי ללכוד פחמן דו חמצני, המפצה על הפחמן הדו החמצני הנפלט לאטמוספירה. ההסכם יכול להיות וולונטרי או מתוקף חוק.
Open-Loop Recycling	a recycling process in which materials from old products are made into new products in a manner that changes the inherent properties of the materials, often via a degradation in quality, such as recycling white writing paper into cardboard rather than more premium writing paper; often used for steel, paper, and plastic, open-loop recycling is also known as downcycling or reprocessing.	מיחזור במעגל פתוח תהליך מחזור שבו חומרים ממוצרים ישנים הופכים למוצרים חדשים באופן המשנה את התכונות הסגוליות של החומרים, פעמים רבות על-ידי הפחתה באיכותם. כך לדוגמה מחזור נייר כתיבה לבן לקרטון, במקום הפיכתו לנייר כתיבה מדרגת איכות ראשונה; פעמים רבות מיחזור מסוג זה בא לידי ביטוי בחומרי פלדה, נייר, ופלסטיק. מחזור במעגל פתוח ידוע גם כ downcycling (מחזור כלפי מטה) או עיבוד-מחדש.
Organic	a term signifying the absence of pesticides, hormones, synthetic fertilizers and other toxic materials in the cultivation of agricultural products; organic is also a food labeling term that denotes the product was produced under the authority of the Organic Foods Production Act.	אורגני מונח המסמן את היעדרם של חומרי הדברה, הורמונים, דשנים סינתטיים וחומרים רעילים אחרים בגידולם של מוצרי חקלאות. "אורגני" הינו גם שיטת התוויות מוצרי מזון המסמן כי המוצר יוצר תחת סמכותו של חוק ייצור המזונות האורגניים.

P

People, Planet, Profit	the expanded set of values for companies and individuals to use in measuring organizational and societal success, specifically economic, environmental and social values; "people, planet, profit" are also referred to as the components of the "triple bottom line";	אנשים, כדור הארץ ורווחים מערכת ערכים מורחבת - חברתיים, כלכליים, וסביבתיים - המשמשת חברות ויחידים להערכת הצלחה ארגונית וחברתית. מכונה גם " השורה התחתונה המשולשת"
-------------------------------	--	--



→ **Triple Dimension Bottom Line**
 גישה תלת-ממדית להערכת חברות ומדידתן: מימד כלכלי, מימד חברתי ומימד סביבתי. שיטות ההערכה והמדידה המודרניות בוחנות את העסקים בגישה התלת-מימדית, המובילה לניהול ערכי יותר. ניהול הלוקח בחשבון את אופי ההתנהלות של הפירמה – בהיבטים של אחריות סביבתית וחברתית ולא רק את "השורה התחתונה" בדוח הרווח וההפסד.

Philanthropy Helping humanity with gifts, wrongly used as a synonym for corporate responsibility. **פילנתרופיה**
 סיוע לבני אדם באמצעות מתנות, משמש באופן מוטעה כמילה נרדפת לאחריות חברתית של עסקים, בעוד שהוא מבטא רק את אחד ההבטים של אחריות חברתית (תרומה לקהילה).

R

Recycle To process used or waste material so that it can be reused. **מחזור**
 עיבוד פסולת או חומר שנעשה בו שימוש לשם שימוש חוזר. אחת משלוש אסטרטגיות המוכרות בתור TRIPLE R: הפחתה, שימוש חוזר ומחזור.

Reduce One of the most sustainable strategies is simply to reduce the amount of energy and materials we use and, thus, are required to be manufactured. This reduction has an exponential effect as it further reduces packaging, recycling, transportation, cleaning, disposal, and a host of other costs. **הפחתה**
 אחת האסטרטגיות המקיימות ביותר היא להפחית את כמות האנרגיה והחומרים שאנחנו צורכים, או משתמשים בייצור. להפחתה כזו יש אפקט רוחבי מאחר שהיא בו זמנית גוררת הפחתה של אריזות, מיחזור, שינוע, ניקיון, פינוי פסולת, ועוד מגוון רחב של חסכון בעלויות. אחת משלוש אסטרטגיות המוכרות בתור TRIPLE R: הפחתה, שימוש חוזר ומחזור.

Renewable Energy Sources of energy that, unlike fossil fuels, 'grow back' in a period not measured in millennia. E.g. biomass, hydro, solar, wind. **אנרגיה מתחדשת**
 מקורות אנרגיה, אשר, בשונה מדלקי מאובנים "צומחים מחדש" בתוך תקופה שאינה נמדדת באלפי שנים. דוגמאות: ביומאסה, הידרו-אנרגיה, אנרגיה סולרית, רוח.

Responsible business The process by which a company manages, measures and reports on its commitment to improve its positive impact on society and the environment. This is managed within the company through its operations, products or services and through its interaction with key stakeholders such as employees, customers, investors and suppliers. **עסקים אחראיים**
 התהליך באמצעותו החברה מנהלת, מודדת ומדווחת על מחויבותה לשפר את ההשפעה החיובית על החברה והסביבה. נושא זה מנוהל בתוך החברה פנימה באמצעות פעולותיו, מוצרי, או שירותיו ובאמצעות יחסי הגומלין עם מחזיקי עניין מרכזיים כגון עובדים, לקוחות, משקיעים וספקים.

Reuse Often, the most sustainable option is to reuse materials and objects already manufactured, either for their original or new purposes, rather than recycle them into other products. This decreases further energy and materials use in recreating them into a new form.

שימוש חוזר
לעתים קרובות האפשרות הטובה ביותר לשמור על עקרונות בני קיימא היא על ידי שימוש חוזר בחומרים ובמוצרים שכבר יוצרו, אם לשם שימושיהם המקוריים או שימושים חדשים, במקום למחזרם למוצרים חדשים. גישה זו מפחיתה עוד יותר את הניצול של אנרגיה ומשאבים הנדרשים למחזר חומרים בצורות חדשות. אחת משלוש אסטרטגיות המוכרות בתור TRIPLE R: הפחתה, שימוש חוזר ומחזור.

S

Sarbanes-Oxley The common term for the Public Company Accounting Reform and Investor Protection Act of 2002. This set of laws significantly changed accounting and audit standards for public companies in order to improve the accuracy of financial disclosures and protect investors from corporate fraud. The act has significantly increased accounting and audit costs for companies but has restored some investor confidence in corporations. Some major components of the act include:

- certification of financial reports by CEOs and CFOs
- increased disclosures of equity trades by company insiders
- increased independence of auditors from corporate influence or conflicts of interest due to ownership or other services
- bigger criminal and civil penalties (fines and jail time) for corporate executives who knowingly misreport financials
- the prohibition of personal loans from a company to a CEO or corporate director

רביינס-אוקסלי Sox
המונח המקובל לרפורמה שנחקקה בארה"ב בשנת 2002 - חוק רפורמות בקרת החברות הציבוריות, וההגנה על משקיעים Public Company Accounting Reform and Investor Protection Act of 2002. קבוצת חוקים אלה שינתה באופן מהותי את תקנות ראיית החשבון והביקורת של חברות ציבוריות על מנת לשפר את מידת דיוקם של דו"חות שמגישה החברה ומגינות על משקיעים מפני הונאה של תאגידים. החוק הגדיל באופן משמעותי את עלויות ראיית החשבון/הביקורת עבור חברות, אך שיקמה באופן חלקי את אמון המשקיעים בתאגידים:

- מרכיבים מרכזיים בתקנות הם:
- אישור הדו"חות הכספיים על ידי מנכ"לים, ומנהלים פיננסיים ראשיים. הצהרת מנהלים בעת חתימה על דו"חות כספיים.
- דיווח רב יותר על מסחר במניות על-ידי גורמים פנימיים בחברה
- עצמאות מוגברת של מבקרים ובידודם מהשפעת התאגידים או ניגוד עניינים עקב בעלות או שירותים אחרים
- עונשים גדולים יותר בדין הפלילי והאזרחי (קנסות גדולים יותר ותקופות מאסר ארוכות יותר) עבור מנהלי תאגידים אשר מדווחים ביודעין דיווח פיננסי שקרי
- איסור על החברה לתת הלוואות פרטיות למנכ"ל או מנהל תאגיד

Shareholder Influence Seeking to improve a company's ethical, social and/or environmental behavior as a shareholder by means of dialogue, pressure, support for responsible management and voting at annual general meetings.

השפעה של בעלי מניות
הניסיון של בעלי מניות לשפר את ההתנהגות האתית, החברתית או הסביבתית של חברה באמצעות דיאלוג, לחץ, או תמיכה בניהול אחראי, ובאמצעות הצבעה באסיפות כלליות שנתיות.

Shareholder Resolution	: a corporate policy recommendation proposed by a shareholder holding at least \$2,000 market value or 1% of the company's voting shares presented for a vote by other shareholders at the company's annual meeting; an increasing number of shareholder resolutions request a company and/or its board of directors to carry out responsible business practices, especially regarding social, environmental and human rights issues.	הצעת החלטה של בעל מניות המלצה למדיניות תאגידית שמציע בעל מניות שבבעלותו לפחות 2000 דולר ערך שוק, או אחוז אחד ממניות החברה, אשר מובאת להצבעה של בעלי המניות האחרים באסיפה השנתית של החברה; מספר גדול והולך של הצעות החלטה של בעלי מניות דורשים מהחברה או מהדירקטוריון שלה לאמץ התנהגות עסקית אחראית, בייחוד נושאי חברה, סביבה וזכויות אדם.
Social Accountability 8000 (SA8000)	An international standard for human rights in the industrial setting set up by CEPAA (Council on Economic Priorities Accreditation Agency) in the USA.	אחריות חברתית 8000 (SA8000) תקן בינלאומי לשמירה על זכויות אדם בסביבה תעשייתית שהוגדר על ידי סוכנות ההסמכה של המועצה לסדרי עדיפויות כלכליים בארה"ב. התקן מבוסס על נורמות בינלאומיות של מקום העבודה, והיסודות העיקריים בו הם: העסקת ילדים, העסקה כפויה, בריאות ובטיחות, חופש ההתאגדות והזכות למשא ומתן קולקטיבי, אפלייה, הטלת משמעות, שעות עבודה, פיצויים ומערכות ניהול.
Social Audit	The systematic evaluation of an organization's social impact in relation to standards and expectations.	ביקורת חברתית הערכה שיטתית של ההשפעות החברתיות של ארגון, ביחס לתקנים ולציפיות.
Social capital	The stock of shared meaning and trust in a given community. Social capital is a prerequisite for co-operation and organized human behavior, including business. Social capital can be transformed, consumed or replenished, as can financial capital.	הון חברתי מצבור המשמעויות והאימון המשותף בתוך קהילה נתונה. הון חברתי הינו תנאי מקדים לאפשרות של שיתוף פעולה ופעילות אנושית מאורגנת ומתואמת, לרבות עסקים. ניתן להמיר הון חברתי, לצרוך אותו, או לחדש אותו, ממש כמו הון כספי.
Social Enterprise	A business that trades in the market for an explicit social purpose. Their characteristics are a clear social aim; socially owned and an enterprise-orientation where their turnover is derived from sales or contracts. Social Entrepreneurship: an entrepreneurial endeavor that focuses on sustainable social change, rather than merely the generation of profit.	מיזם חברתי חברה שסוחרת בשוק לשם מטרה חברתית מפורשת. מאפייניה כוללים: מטרה חברתית ברורה, בעלות חברתית, ואוריינטציה מיזמית, כאשר המחזור הכספי מקורו במכירות או בחוזים. יזמות חברתית: מאמץ מיזמי המתרכז ביצירת שנוי חברתי בר קיימא, ולא בייצור רווחים בלבד.

Social Exclusion	What happens when people or areas suffer from a combination of linked problems, such as unemployment, poor skills, low incomes, poor housing, high crime, bad health and family breakdown. The effect on individuals can be profound, restricting opportunity and reducing quality of life. In aggregate, these problems can create pockets of deprivation within communities.	הדרה חברתית הדרה חברתית נוצרת כאשר בני אדם או אזורים גיאוגרפיים סובלים משילוב של מספר בעיות הכרוכות זו בזו, כגון אבטלה, כישורים נחותים, הכנסות נמוכות, דיור גרוע, פשיעה גבוהה, רמת בריאות נמוכה, ופירוק המשפחה. ההשפעה על יחידים יכולה להיות עמוקה, ולגרום לחסימה של הזדמנויות, ופגיעה באיכות החיים. במצטבר, בעיות אלה יכולות ליצור כיסים של מצוקה בקרב קהילות.
Social Firm	One type of social enterprise; a business set up specifically to create employment for disabled people.	עסק חברתי טיפוס אחד של מיזם חברתי; עסק המוקם במיוחד כדי לייצר תעסוקה לאנשים בעלי מוגבלויות.
Social Inclusion	Participation in a community or society. The integration of individuals – or groups – into society as citizens or as members of various public social networks.	הכללה חברתית השתתפות בקהילה או בחברה. שילוב יחידים או קבוצות בתוך החברה כאזרחים או כחברים ברשתות חברתיות ציבוריות שונות. מתן נגישות ליחידים מודרים או לקבוצות מודרות למוקדים של השפעה וקבלת החלטות.
Social Investment	A term used to describe investment in an organization that is focused on the social rather than the financial return.	השקעה חברתית מונח המשמש לתאור השקעה בארגון הממוקד בהחזר החברתי-סביבתי במקום בהחזר הכספי.
Socially Responsible Investment (SRI)	An attempt to make investing in 'responsible' companies; formerly a negative exercise (avoiding weapons and tobacco for example), but not increasingly seeking to reward responsible companies.	השקעה אחראית מבחינה חברתית הניסיון לייצר אפיקים להשקעה בחברות "אחראיות". בעבר המונח הוגדר על דרך השלילה (הימנעות מתעשיות הנשק והטבק למשל), ולא כפי שהוא מוגדר כיום, במאמץ לתגמל חברות אחראיות.
Social Return on Investment (ROI)	A measure of an organization's added-value by calculating the social, environmental and economic benefits it creates and by attributing a financial value to them.	החזר חברתי על השקעה מדד של הערך המוסף של ארגון על-ידי חישוב ההטבות החברתיות, הסביבתיות, והכלכליות שהוא מייצר, וייחוס ערך כספי להן.
Stakeholder dialogue	Engaging with all the people who have an interest in the company (stakeholders) in a structured way, to understand their concerns and design appropriate responses.	דיאלוג עם מחזיקי עניין מעורבות מובנית עם כל האנשים שלהם עניין בחברה כדי להבין את הנושאים שמטרידים אותם ולעצב פתרונות בהתאם. Stakeholders Engagement – דו-שיח עם מחזיקי העניין תהליך של דיאלוג הדדי ופתוח בין העסק למחזיקי העניין שלו, במהלכו נידונים הנושאים החשובים למחזיקי העניין אשר קשורים לפעילות העסק, במטרה להגיע להסכמה על הערכים, המטרות והיעדים לביצוע באותם נושאים. כחלק מהתהליך, מדווח העסק למחזיקי העניין על הביצועים בנושאים שנדונו (בדרך כלל מדובר בנושאים חברתיים, סביבתיים, אתיים או כלכליים הקשורים לפעילות העסק). אחת הדרכים לדיווח זה היא פירסום דין וחשבון חברתי.

Stakeholders	Stakeholders are those who affect, or are affected by, the activities of a company. They include shareholders, customers, employees, trade unions, business partners, lenders or insurers, investors and analysts, sector or industry experts, government, regulators, host communities, local and international NGOs, the media and suppliers.	<p>מחזיקי עניין</p> <p>מחזיקי עניין הם כל אלה המשפיעים על או מושפעים על-ידי הפעילות של חברה עסקית, מוצריה ושרותיה ובכללם: בעלי מניות, לקוחות, עובדים, ארגוני עובדים, ספקים, שותפים עסקיים, לווים או מבטחים משקיעים ואגליסטים, מומחים מגזרים או מומחי התעשייה, ממשלה, רגולטורים, קהילות מארחות, ארגונים לא ממשלתיים מקומיים או בין לאומיים, התקשורת ואף הדורות הבאים.</p>
Stakeholder Engagement	the ongoing process of soliciting feedback regarding a company's business practices or major decisions from financial shareholders, as well as individuals or groups effected by corporate environmental or social practices such as suppliers, consumers, employees, and the local community.	<p>מעורבות מחזיקי העניין</p> <p>תהליך מתמשך של הזמנת משוב ביחס לחברה, להתנהלות עסקית, או החלטות מרכזיות של בעלי המניות הפיננסיים, כמו גם מיחידים או מקבוצות המושפעים על-ידי הפרקטיקות הסביבתיות או החברתיות של התאגיד, כגון ספקים, לקוחות, עובדים והקהילה המקומית.</p>
Strategic Philanthropy	a corporate philanthropy or community giving program that maximizes positive impact in the community as well as for the company, including bolstered employee recruitment, retention and a stronger company brand.	<p>פילנתרופיה אסטרטגית</p> <p>תכנית אסטרטגית של חברה לתרומה לקהילה אשר ממקסמת את השפעה החיובית על קהילה במקביל להשפעה החיובית על החברה, הכוללת חיזוק גיוס של עובדים, שימור ומותג עסקי חזק יותר.</p>
Sustainability	the successful meeting of present social, economic, and environmental needs without compromising the ability of future generation to meet their own needs; derived from the most common definition of sustainability, created in 1987 at the World Commission on Environment and Development.	<p>קיימות</p> <p>מתן מענה לצרכים חברתיים, כלכליים וסביבתיים בהווה, מבלי לפגוע ביכולת של דור העתיד לספק את צרכיו. נגזר מתוך ההגדרה הנפוצה ביותר לקיימות, אשר נוסחה ב-1987 על ידי נציבות האו"ם לפיתוח וסביבה.</p>
Sustainable Development	development that utilizes tools, supplies and strategies that protect and enhance the earth's natural resources and diverse eco-systems so as to meet the social and economic needs of the present without compromising the ability to meet the needs of the future.	<p>פיתוח בר קיימא</p> <p>דגם פיתוח המשתמש בכלים, חומרים ואסטרטגיות המשמרים ומשפרים את משאבי כדור הארץ ואת המערכות האקולוגיות המגוונות שלו כדי למלא את הצרכים החברתיים והכלכליים של ההווה מבלי לפגוע ביכולתם של הדורות הבאים למלא את צרכיהם.</p>

T

Transparency a measure of increased accountability and decreased corruption in which a business reports on its ethics and performance results through accessible publication of the business's™ practices and behavior; there is a strong movement to increase the transparency of business processes via independently-verified corporate responsibility reporting.

שקיפות מדד של אחריותיות מוגברת ושל שחיתות מופחתת על פיה עסק מדווח על תוצאות התנהלותו האתית וביצועיו באמצעות פרסומים נגישים על אודות פרקטיקות והתנהגות עסקית. בעולם מתפתחת כיום תנועה בעלת עוצמה שמטרתה להגביר את השקיפות של תהליכים עסקיים באמצעות דיווחים המאומתים עצמאית לגבי אחריות חברתית של עסקים.

Triple Bottom Line Triple bottom line accounting means expanding the traditional company reporting framework to take into account not just financial outcomes but also environmental and social performance. The phrase was coined by John Elkington, co-founder of the business consultancy SustainAbility, in his 1998 book Cannibals with Forks: the Triple Bottom Line of 21st Century Business.

גישה תלת-מימדית להערכת חברות הרחבת מסגרת הדיווח המסורתית של החברה, כך שתיקח בחשבון לא רק את התוצאות הפיננסיות אלא גם את הביצועים במימד הסביבתי והחברתי. המונח נטבע על-ידי ג'ון אלקינגטון, המייסד השותף של ארגון הייעוץ לעסקים SustainAbility בספרו משנת 1998 Cannibals with Forks: the Triple Bottom Line of 21st Century Business.

U

United States Business Council on Sustainable Development (USBCSD) a non-profit organization promoting sustainable development by establishing networks and partnerships between American companies and government entities; the USBCSD provides a voice for industry and is the U.S. branch of the World Business Council of Sustainable Development.

המועצה האמריקאית לפיתוח בר קיימא מלכ"ר שמטרתו לקדם פיתוח בר קיימא על-ידי פיתוח רשתות ושיתופי פעולה בין חברות אמריקאיות וגופים ממשלתיים. ה-USBCSD מייצג את קולה של התעשייה, ומהווה ענף של המועצה העולמית לפיתוח בר קיימא World Business Council of Sustainable Development

V

Value Chain Described and popularized by Michael Porter in his 1985 best-seller, Competitive Advantage: Creating and Sustaining Superior Performance, the value chain identifies the various value-adding activities of an organization or network. Often used as a tool for strategic planning because of its emphasis on maximizing value while minimizing costs.

שרשרת הערך מושג שתואר והפך לפופולרי בעקבות רב-המכר של מייקל פורטר מ-1985 Superior Performance. שרשרת הערך מזהה את הפעילויות השונות שיש להן ערך מוסף בתוך ארגון או רשת. המושג משמש לעתים קרובות ככלי בתכנון אסטרטגי, בגלל הדגש על מקסום ערך תוך כדי הפחתת עלויות.

Venture Philanthropy The process whereby individuals invest money and time in social and environmental organizations. a charitable giving model that bridges venture capital strategies with philanthropic giving, creating strategic relationships among individuals and nonprofit organization.

הון סיכון פילנתרופי התהליך על-פיו יחידים משקיעים זמן וכסף בארגונים חברתיים וסביבתיים. מודל לנתינה פילנתרופית אשר מגשר בין אסטרטגיות של הון סיכון ונתינה פילנתרופית, ומייצרת מערכת קשרים אסטרטגית בין יחידים למלכ"רים.

Vision Statement	A document that describes where the organisation intends to be in the future or where it should be to best meet the needs of stakeholders. It incorporates a shared understanding of the nature and purpose of the organisation and uses this understanding to move the organisation toward a greater purpose.	הצהרת חזון מסמך המתאר את הכיוון אליו חותר הארגון בעתיד, ולאן הוא רוצה להגיע כדי להיענות באופן המיטבי לצרכים של מחזיקי העניין. המסמך מאגד בתוכו הבנות משותפות לגבי אופי הארגון ומטרתו, ומשתמש בהבנות אלה כדי לקדם את הארגון לקראת מטרה גדולה יותר.
-------------------------	--	---

W

Waste-to-Profit	the process of using one company's waste or by-product as the input or raw material for another company, thereby increasing business profits and decreasing waste; also referred to as byproduct synergy.	מפסולת לרווח תהליך השימוש בפסולת או בתוצר-לוואי של חברה אחת כתשומה או חומר גלם עבור חברה אחרת, אשר גורם לגידול ברווחים ולהפחתת פסולת; מכונה גם "סינרגיה של תוצרי לוואי".
------------------------	---	--

World Business Council on Sustainable Development (WBCSD)	an association of 170 international companies that provides business leadership with support to operate, innovate, and grow through sustainable development initiatives that incorporate the "three pillars of economic growth:" environmental protection, social development and economic growth.	מועצה עולמית לפיתוח בר קיימא ארגון של 170 חברות בינלאומיות המספק תמיכה להנהגה העסקית כדי להנהיג, לחדש ולצמוח באמצעות יוזמות בנות קיימא אשר מאגדות את "שלושת עמודי התווך של הצמיחה כלכלית": הגנה על הסביבה, פיתוח חברתי, וצמיחה כלכלית.
--	--	--








Work-Life Balance	The concept of individuals managing their domestic priorities (family and friends) to be in harmony with their career and job requirements.	איזון עבודה-פנאי תפיסה על-פיה אנשים מנהלים את סדרי העדיפויות האישיים שלהם (משפחה וחברים) כך שתיווצר הרמוניה עם הקריירה ודרישות העבודה. היכולת לאזן בין עבודה ופנאי תלוי במידה רבה במדיניות ההעסקה של הארגון המעסיק.
--------------------------	---	---

Workplace	The environment into which individuals are recruited and developed both professionally and personally, with full entitlement to employment rights.	סביבת עבודה סביבה אליה מגויסים אנשים לשם פיתוח מקצועי ואישי, כאשר הם נהנים מזכויות תעסוקתיות מלאות.
------------------	--	---

Z

Zero Waste	a production system aiming to eliminate the volume and toxicity of waste and materials by conserving or recovering all resources	"אפס פסולת" שיטת ייצור שמטרתה להביא לכך שבתהליכים לא תיווצר כלל פסולת בין אם ע"י שימוש חוזר, מיחזור או השבת פסולת לאנרגיה.
-------------------	--	--

מקורות מידע:

-
-  <http://www.bitc.org.uk/applications/dynamic/glossary.rm?id=19002&initial=C>
-
-  <http://www.sustainabilitydictionary.com/s/>
-
-  <http://www.brownflynn.com/RESOURCECENTER/Glossary/tabid/221/Default.aspx>
-
-  <http://eu.wiley.com/WileyCDA/WileyTitle/productCd-0470723955.html>
-
-  http://www.cecoa.pt/apoio/CSR%20Glossary_%20by_Subjects.doc
-
-  http://www.goodvision.co.il/index.php?tPath=1_2_121_122
-
-  <http://www.greeneye.co.il/>
-